Quell®

CLEVER WATER

COUNTERTOP **FILTER**

EN

Twin stage Countertop filtration unit
INSTRUCTIONS FOR USE 2-3

DE

Zweiphasen Filtration für die Arbeitsplatte
GEBRAUCHSANWEISUNG 4-5

PL

Dwustopniowa nablatowa jednostka filtracyjna
INSTRUKCJA OBSŁUGI 6-7

BG

Система за двустепенна филтрация
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА 8-9

UA

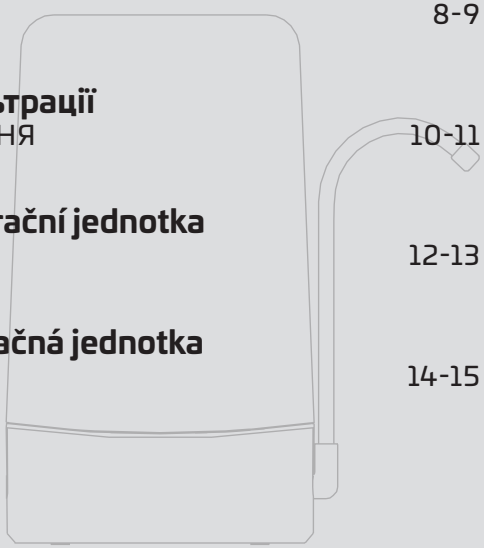
Двоступеневий блок фільтрації
ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ 10-11

CZ

Dvoustupňová pultová filtrační jednotka
NÁVOD K POUŽITÍ 12-13

SK

Dvojstupňová pultová filtračná jednotka
NÁVOD NA POUŽITIE 14-15



Thank you for choosing Quell advanced filtration technology.

- A simple, modern design ensures that the Quell countertop water filter unit will blend in with any kitchen. The unit sits securely on its non-slip base.
- The Quell countertop water filter unit is easily connected to the water supply so you can enjoy pure, fresh and great tasting water from your tap any time.
- For correct installation, use and maintenance, please read these instructions carefully and keep for future reference.
- If you need to replace the filter cartridges, use Quell filter cartridges.

Product technical specification

Flow rate	3 l/min
Max. pressure	690 kPa**
Filter capacity	3000 l
Water source	municipial water
Filter life	6 months*

Caution

The water source should be municipal water. If you use a water source other than public water, it is important that the water source is appropriately controlled to ensure that it is safe for domestic use!

Package contents

(see page 20)

1. Two stage filtration unit
2. Filter cover
3. Carbon Block filter or PP sediment filter
4. Disruptor™ PACV filter
5. Hose
6. Chrome plated tap spout
7. Chrome plated three-way valve with gasket
8. Thread adapter with gasket
9. Round threaded nut
10. Outlet hose nipple
11. Filter unit inlet
12. Control valve
13. Locking clip

Filter cartridge replacement

1. Remove filter cover. Turn filter cartridge counter-clockwise. Pull the filter upwards to remove.
2. Insert new filter cartridge into the filter head. Turn filter clockwise until it stops. Replace filter cover.
3. Perform the steps according to points 3 and 4 of Operating instructions.

Replacement filter cartridges

- Disruptor™ *see page 16*
- Carbon Block *see page 17*
- PP Sediment *see page 17*

Sold separetly

INSTALLATION

Connecting system for use

1. Unscrew the end cap on the end of your tap.
2. If the thread on the end of your tap is on the inside, screw in the wider diameter of the supplied thread adapter (8) into tap end and tighten with fingers. Otherwise proceed to step 3.
3. Screw on the three-way valve (7) either onto the thread adapter or directly onto tap end. Tighten with fingers.
4. Unscrew the round threaded nut (9) off the outlet hose nipple on the chrome plated three-way valve and slide it onto one end of hose (5).
5. Push hose firmly onto outlet hose nipple (10) until it is sitting flush against thread.
6. Secure by tightening the round threaded nut.
7. Remove blue locking clip (13) from the filter unit inlet (11), pull out the blue blind plug (at the same time the white round reducer must be pushed inwards) and connect other end of hose into the filter inlet hole until it stops. Apply the blue locking clip into the inlet to secure hose.
8. Write the date of installation on the sticker on the filter cartridges.

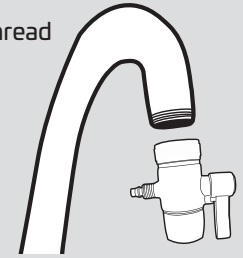
Operating instructions

1. When the control valve (12) on the chrome plated three-way valve is in the down position, the water from the tap will come directly from the tap (unfiltered).
2. When the control valve is at horizontal position (rotated 90 degrees), the water will pass through the two stage filtration unit. Check for leaks and adjust if necessary.
3. Let the water run through the system for 3 minutes to flush filter cartridges.
4. Allow the system to stand for 3 hours (to activate the Disruptor filter) and then flush again for 3 minutes. The filtration system is now ready to use. Water flow reduction usually indicates clogging of filter cartridges. Filter cartridges should be changed based on filter changing instructions. The service life will vary due to water quality and usage.

Tap set-up

Internal thread set-up

External thread set-up



Danke das Sie sich für die fortschrittliche Filtertechnologie von Quell entschieden haben.

- Das schlichte moderne Design stellt sicher das der Quell Wasser Filter zu jeder Küche passt. Das Gerät steht durch die antirutsch Bodenplatte sicher auf der Arbeitsplatte.
- Der Quell Wasser Filter kann einfach mit Ihrer Wasserleitung verbunden werden sodass Sie pures, frisches und gut schmeckendes Wasser genießen können.
- Für korekte Installation, Gebrauch und Pflege, bitten wir Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen und für weitere Information aufzubewahren.
- Wenn Sie die Filterpatrone wechseln, empfehlen wir die Quell Filterpatrone zu verwenden.

Technische Produktspezifizierung

Fließrate	3 l/min
Max. Wasserdruck	690 kPa**
Kapazität der Filterpatrone	3000 l
Wasserquelle	Leitungswasser
Lebenszeit der Filterpatrone	6 Monate*

Achtung

Die Wasserquelle sollte aus dem öffentlichen Leitungsnetz bezogen werden. Sollten Sie eine andere, nicht öffentliche Wasserquelle verwenden, ist es ausserordentlich wichtig das Wasser prüfen zu lassen.

Packungsinhalt beinhaltet

(siehe Seite 20)

1 Zweiphasen Filtereinheit
2 Filtergehäuse
3 Carbon Block Filter oder PP Sediment Filter
4 Disruptor™ PACV filter
5 Schlauch
6 Verchromter Auslass am Wasserhahn
7 Verchromtes 3 Wege Ventil mit Dichtung
8 Geschraubter Adapter mit Dichtung
9 Gerändelte Gewindemutter
10 Schlauchnippel Auslass
11 Einlass Filtereinheit
12 Einstellungsventil
13 Sicherungsclip

Austausch der Filterpatrone

1. Entfernen des Filtergehäuses. Drehen Sie die Filterpatrone entgegen dem Uhrzeigersinn und ziehen den Filter nach oben heraus.
2. Einsetzen der neuen Filterpatrone in das Filteroberteil. Die Filterpatrone im Uhrzeigersinn drehen bis es einrastet. Dann Filtergehäuse ersetzen.
3. Beachten Sie die Schritte gemäß Punkt 3 und 4 der Gebrauchsanleitung.

Ersatz Filterpatronen

- Disruptor™ *siehe Seite 16*
- Carbon Block *siehe Seite 17*
- PP Sediment *siehe Seite 17*

Zusatzverkauf

INSTALLATION

Verwenden des Verbindungssystems

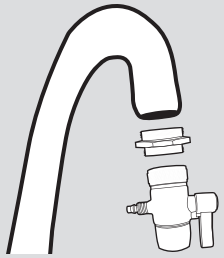
1. Den Auslass am Ende des Wasserhahns lösen und entfernen.
2. Sollte das Gewinde des Wasserhahns innen sein, schrauben Sie den Gewindeadapter (8) mit dem größeren Durchmesser in den Auslass des Wasserhahns und ziehen sie diesen handfest an. Wenn nicht gehen sie zu Punkt 3.
3. Schrauben Sie mit Handkraft das Dreiwegeventil (7) entweder auf den Gewindeadapter oder direkt in den Auslass des Wasserhahns.
4. Lösem sie die gerändelte Gewindemutter vom Auslassschlauch am verchromten 3 Wegeventil und schieben es über das Schlauchende.
5. Drücken Sie den Schlauch auf den Auslassschlauchnippel bis es bündig mit dem Gewinde steht.
6. Jetzt die gerändelte Gewindemutter festziehen.
7. Entferne den blauen Sicherungsclip von dem Einlass des Filtergehäuses, ziehe den blauen Stopfen (gleichzeitig das weiße Reduzierstück nach innen drücken) und nun das andere Ende des Schlauches in das Einlassloch bis zum Anschlag drücken. Jetzt den blauen Sicherungsclip wieder einfügen um den Schlauch zu sichern.
8. Schreiben Sie das Datum der Inbetriebnahme auf den Aufkleber der Filterpatrone.

Gebrauchsanweisung

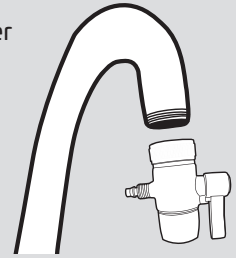
1. Wenn das Steuerungsventil (12) am verchromten 3 Wege Ventil nach unten zeigt, fließt das Wasser durch das Ventil ohne gefiltert zu werden.
2. Wenn das Steuerungsventil in der horizontalen Position steht (90° gedreht), läuft das Wasser durch die zweiphasen Filtrations Einheit. Nach Undichtigkeiten überprüfen und Verbindungen nachziehen wenn nötig.
3. Lassen Sie Wasser für 3 Minuten durch das System laufen um die Filterpatrone zu füllen.
4. Nun das System 3 Stunden ruhen lassen (um den Disruptorfilter zu aktivieren) und dann nochmal für 3 Minuten zu spülen.Das Filtersystem ist jetzt bereit zum Gebrauch.Eine Reduktion des Wasserflusses zeigt in der Regel eine Vertopfung der Filterpatrone an.Die Filterpatrone sollte jetzt gemäß der Gebrauchsanweisung gewechselt werden. Service Intervalle hängen von der Wasserqualität und Gebrauch ab.

Die Installation des Wasserhahns

Die Installation des Innen Gewinde Ausführung



Die Installation der aussen Gewinde Ausführung



Dziękujemy za wybranie zaawansowanej technologii filtracji Quell.

- Prosty, nowoczesny design sprawia, że nablatowy filtr do wody marki Quell będzie pasował do każdej kuchni. Urządzenie jest bezpiecznie osadzone na antypoślizgowej podstawie.
- Nablatowy filtr do wody marki Quell można łatwo podłączyć do źródła wody, dzięki czemu w każdej chwili możesz cieszyć się czystą, świeżą i smaczną wodą z kranu.
- Celem prawidłowej instalacji, użytkowania i konserwacji, przeczytaj uważnie instrukcje i zachowaj ją na przyszłość.
- Jeśli musisz wymienić wkłady filtrujące, użyj wkładów marki Quell.

Specyfikacja techniczna produktu

Wydajność przepływu	3 l/min
Max. ciśnienie	690 kPa**
Wydajność filtra	3000 l
Źródło wody	bieżącą woda
Żywotność filtra	6 miesięcy*

Uwaga

Źródłem wody powinna być woda pitna. Jeśli używasz źródła wody innego niż woda miejska, ważne jest, aby źródło wody było odpowiednio kontrolowane, aby zapewnić, że jest ono bezpieczne do użytku domowego!

Opakowanie zawiera

(patrz strona 20)

1. Dwustopniowa jednostka filtrująca
2. Osłona filtra
3. Filtr węglowy lub filtr osadowy PP
4. Filtr Disruptor™ PACV
5. Wąż
6. Chromowany kran
7. Chromowany zawór trójstronny z uszczelką
8. Gwintowany adapter z uszczelką
9. Okrągła nakrętka gwintowana
10. Złączka węża wylotowego
11. Wlot filtra
12. Zawór kontrlony
13. Klips blokujący

Wymiana wkładu filtra

1. Zdejmij pokrywę filtra. Obróć wkład filtra w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Pociągnij filtr do góry, aby go wyjąć.
2. Włożyć nowy wkład filtra do głowicy filtra. Obróć filtr w prawo, aż się zatrzyma. Załóż pokrywę filtra.
3. Wykonaj kroki zgodnie z punktami 3 i 4 instrukcji obsługi.

Wymienne wkłady filtracyjne

- Disruptor™ *patrz strona 16*
- Carbon Block *patrz strona 17*
- PP Sediment *patrz strona 17*

Sprzedawane oddzielnie

INSTALACJA

Podłączenie systemu

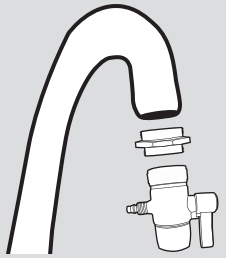
1. Odkręć zaślepkę na końcu kranu.
2. Jeśli gwint na końcu kranu znajduje się wewnątrz, wkręć szerszą średnicę dostarczonego adaptera gwintowanego (8) w końcówkę kranu i dokręć palcami. W przeciwnym razie przejdź do kroku 3.
3. Nakręcić zawór trójstronny (7) albo na adapter gwintowany, albo bezpośrednio na końcówkę gwintowaną. Dokręć palcami.
4. Odkręć okrągłą gwintowaną nakrętkę (9) ze złączki węża wylotowego na chromowanym zaworze trójstronnym i nasuń ją na koniec węża (5).
5. Wciśnij mocno wąż na złączkę węża wylotowego (10), aż przylega równo do gwintu.
6. Zabezpiecz, dokręcając okrągłą nakrętkę gwintowaną.
7. Zdejmij niebieski klips blokujący (13) z wlotu filtra (11), wyciągnij niebieską zaślepkę (jednocześnie biały okrągły reduktor należy wepchnąć do wewnątrz) i podłącz drugi koniec węża do otworu wlotowego filtra do oporu. Włożyć niebieski zacisk blokujący do wlotu, aby zamocować wąż.
8. Zapisz datę instalacji na naklejce na wkładach filtrujących.

Instrukcja obsługi

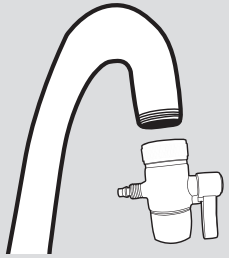
1. Gdy zawór (12) na chromowanym zaworze trójstronnym jest w dolnym położeniu, woda z kranu będzie płynęła bezpośrednio z kranu (niefiltrowana).
2. Gdy zawór znajduje się w pozycji poziomej (obrócony o 90 stopni), woda przepływa przez dwustopniową jednostkę filtrującą. Sprawdź, czy nie ma wycieków i wyreguluj, jeśli to konieczne.
3. Pozwól wodzie przepływać przez system przez 3 minuty, aby przepłukać wkłady filtra.
4. Pozostaw system na 3 godziny (aby aktywować filtr Disruptor), a następnie przepłucz ponownie przez 3 minuty. System filtracji jest teraz gotowy do użycia. Zmniejszenie przepływu wody zwykle wskazuje na zatkanie wkładów filtracyjnych. Wkłady filtracyjne należy wymieniać zgodnie z instrukcjami wymiany filtra. Okres użytkowania będzie się różnić w zależności od jakości wody i użytkowania.

Konfiguracja kranu

Konfiguracja gwintu wewnętrznego



Konfiguracja gwintu zewnętrznego



Благодарим Ви, че избрахте модерната филтрираща технология на Quell.

- Стилният и изчистен дизайн на филтрите за мивка на Quell се вписва естествено във всяка кухня. Уредът е подсигурен с подложка против пързаляне.
- Уредът за филтрация на вода на Quell се свърза лесно и бързо и се наслаждавате на свежа, чиста и прекрасна вода по всяко време.
- За правилен монтаж, употреба и поддръжка, прочетете инструкциите внимателно и ги запазете, в случай че срещнете затруднения в бъдеще.
- Ако трябва да смените филтерния модул, моля използвайте само консумативите към конкретния продукт на марката Quell.

Технически спецификации на продукта.

Дебит.	3 l/min
Макс. налягане	690 kPa**
Капацитет на филтъра	3000 l
Източници на вода	чешмяна вода
Живот на филтъра	6 месеца*

Внимание

Източникът на вода трябва да е за битови нужди. При използване на източник, различен от този, трябва да сте уверени, че водата е подходяща.

Съдържание на опаковката

(вижте стр. 20)

1 Уред за двустепенна филтрация
2 Капак на филтъра
3 Carbon Block филтър с активен въглен или филтър за полипропиленови частици
4 Филтър Disruptor™ PACV filter
5 Маркуч
6 Хромиран смесител
7 Тристепенна хромирана клапа с уплътнение
8 Адаптер на резба с уплътнение
9 Гайка с кръгла резба
10 Изход за маркуч (нипел)
11 Входящ филтриращ елемент
12 Контролна клапа
13 Заключваща скоба

Подмяна на филтриращите модули

1. Отстранете капачето на филтъра. Завъртете модула обратно на часовниковата стрелка. Издърпайте филтъра.
2. Поставете новия модул на мястото на стария. Завъртете по часовниковата стрелка. Подменете капачето на филтъра.
3. Следвайте стриктно указанията по точки 3 и 4 на Инструкциите за употреба.

Резервни филтри

- Disruptor™ *вижте стр. 16*
- Carbon Block *вижте стр. 17*
- PP Sediment *вижте стр. 17*

Продава се отделно

МОНТАЖ

Свързване на системата

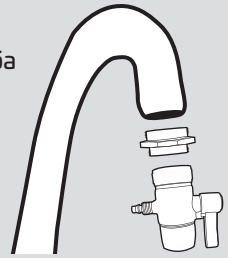
1. Развийте вложката на чучура
2. Ако резбата на края на чучура е вътрешна, завийте осигурения адаптер (8) в чучура и затегнете на ръка. При външна резба продължете към стъпка 3.
3. Завийте тристепенната клапа (7) или към адаптера от предната стъпка, или директно към чучура. Затегнете на ръка.
4. Развийте гайката с кръгла резба от нипела /изхода за маркуч/ (9), намиращ се на хромираната тристепенна клапа и нахлузете края на маркуча (5).
5. Уверете се, че маркучът е позициониран плътно до резбата на нипела (10).
6. Затегнете с гайката с кръгла резба.
7. Отстранете синята заключваща скоба (13) от входящия филтриращ елемент (11), издърпайте синята тапа (като в същото време кръглият бял редуцир (винтил) трябва да бъде натиснат навътре) и свържете маркуча към входящия филтриращ елемент до край.
8. Запишете датата на монтиране върху филтриращите модули.

Инструкции за употреба

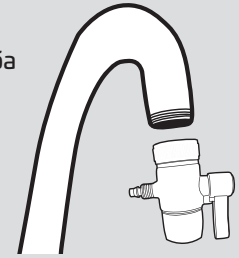
1. Когато контролният елемент (12) на тристепенната хромирана клапа е в долна позиция, водата от смесителя ще бъде нефилтрирана.
2. Когато контролният елемент на тристепенната хромирана клапа е в хоризонтална позиция (завъртяна на 90 градуса), водата от смесителя ще преминава през филтриращата система. Проверете за течове и ги отстранете.
3. Оставете водата да тече около 3 минути, за да промие филтриращите модули.
4. Оставете водата в системата за около 3 часа (за да активирате Disruptor филтъра) и промийте отново за 3 мин. Системата вече е готова за употреба. Ниският дебит на водата обикновено е знак за запушване на филтриращите модули. Те трябва да бъдат подменяни според инструкциите. Експлотационният живот на системата зависи от качеството на водата и използването.

Монтаж на чучура

Монтаж за вътрешна резба



Монтаж за външна резба



Дякуємо, що вибрали вдосконалену технологію фільтруваннф Quell.

- Простий сучасний дизайн гарантує, що фільтр для води Quell буде поєднуватися з будь-якою кухнею. Пристрій надійно стоїть завдяки антиковзкій поверхні..
- Блок фільтру для води Quell легко підключається до водопроводу, так що ви можете насолоджуватися чистою, свіжою та чудовою водою з крана в будь-який час.
- Для правильної установки, використання та технічного обслуговування, будь ласка, уважно прочитайте ці інструкції та збережіть їх для подальшого використання.
- Якщо вам потрібно замінити картриджі фільтра, використовуйте картриджі фільтра Quell.

Технічна специфікація виробу

Витрати	3 l/min
Максимальн. тиск	690 kPa**
Ємність фільтра	3000 l
Джерело води	комунальна вода
Термін служби фільтра	6 місяців*

Увага

Джерелом води має бути комунальна вода. Якщо ви використовуєте джерело води, що не є водою загального користування, важливо, щоб джерело води було належним чином контролюване та забезпечувало його безпеку для домашнього використання!

Вміст упаковки

(див. сторінк 20)

1. Двоступенева фільтраційна установка
2. Кришка фільтра
3. Вуглецевий фільтр або осадовий фільтр PP
4. Фільтр PACV Disruptor™ PACV
5. Шланг
6. Хромований водяний краник
7. Хромований триходовий клапан з прокладкою
8. Різьбовий перехідник з прокладкою
9. Гайка з круглим різьбленням
10. Ніпель вихідного шланга
11. Вхідний отвір фільтра
12. Контрольний клапан
13. Блокуючий зажим

Заміна картриджу фільтру

1. Зніміть кришку фільтра. Поверніть картридж фільтра проти годинникової стрілки. Потягніть фільтр вгору, щоб зняти.
2. Вставте новий картридж фільтра в головку фільтра. Поверніть фільтр за годинниковою стрілкою до упору. Встановіть кришку фільтра.
3. Виконайте кроки згідно пунктів 3 та 4 інструкції.

Заміна картриджів фільтра

- Disruptor™ *див. сторінку 16*
- Carbon Block *див. сторінку 17*
- PP Sediment *див. сторінку 17*

Продається окремо

УСТАНОВКА

Підключення системи для користування

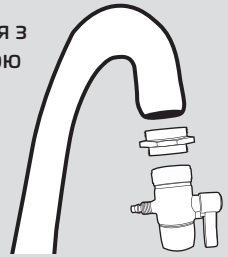
1. Відкрутіть заглушку на кінці вашого крана.
2. Якщо різьба на кінці вашого крана знаходиться всередині, вкрутіть у кінець крана додатковий адаптер з різьбою(8), що входить до комплекту, і затягніть пальцями. В іншому випадку перейдіть до кроку 3.
3. Вкрутіть триходовий клапан (7) на різьбовий адаптер або безпосередньо на кінець крана. Підтягніть пальцями.
4. Відкрутіть круглу різьбову гайку (9) на патрубку вихідного шланга на хромованому триходовому клапані і посуньте його на один кінець шланга (5).
5. Надійно притисніть шланг до ніпеля випускного шланга (10), доки він не прилягатиме різьбою до різьби.
6. Закріпіть, затягнувши круглу різьбову гайку.
7. Зніміть синій фіксуючий зажим (13) із вхідного отвору блоку фільтра (11), витягніть синю заглушку (одночасно білий круглий редуктор потрібно штовхнути всередину) і приєднайте інший кінець шланга до вхідного отвору фільтра, доки він не зупиниться . Прикріпіть синій фіксуючий зажим до вхідного отвору для закріплення шланга.
8. Позначте на табличці дату інсталяції фільтру.

Інструкція з експлуатації

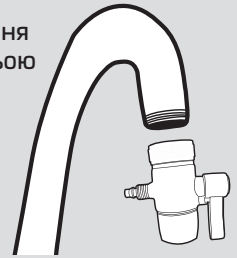
1. Коли регулюючий клапан (12) на хромованому триходовому клапані знаходиться в нижньому положенні, вода з крана надходитиме безпосередньо з системи (нефільтрована).
2. Коли регулюючий клапан знаходиться в горизонтальному положенні (повернутий на 90 градусів), вода буде проходити через двоступеневий блок фільтрації. Перевірте наявність герметичності та за потреби відрегулюйте.
3. Дайте воді пройти через систему протягом 3 хвилин, щоб промити картриджі фільтра.
4. Залиште систему стояти 3 години (щоб активувати фільтр Disruptor), а потім знову промийте протягом 3 хвилин. Система фільтрації готова до використання. Зменшення протоку води зазвичай свідчить про засмічення картриджів фільтра. Картриджі фільтра слід міняти відповідно до інструкцій із заміни фільтра. Термін служби буде змінюватися залежно від якості води та використання.

Приєднання до краника

Приєднання з внутрішньою різьбою



Підключення з зовнішньою різьбою



Děkujeme, že jste si vybrali pokročilou filtrační technologii Quell.

- Jednoduchý a moderní design pultové filtrační jednotky Quell bude ladit s každou kuchyní. Zařízení je stabilní díky své protiskluzové podložce.
- Pultová filtrační jednotka Quell se jednoduše připojuje k vodovodní baterii, takže si kdykoliv můžete vychutnat čistou, čerstvou a skvěle chutnající vodu.
- Pro správnou instalaci, použití a údržbu, si prosím, pozorně přečtěte tyto instrukce a uschovejte je pro pozdější potřebu.
- V případě výměny filtrační vložky použijte filtrační vložku Quell.

Technická specifikace produktu

Průtok	3 l/min
Max. tlak	690 kPa**
Kapacita filtru	3000 l
Zdroj vody	komunální voda
Životnost filtru	6 měsíců*

Upozornění

Zdrojem vody by měla být komunální voda. Používáte-li jiný než veřejný zdroj vody, je důležité, aby byl tento zdroj vody vhodně kontrolován, aby byla zajištěna jeho bezpečnost pro použití v domácnosti.

Obsah balení

(viz strana 20)

1. Dvoustupňová filtrační jednotka
2. Kryt filtračního zařízení
3. Filtrační vložka Carbon Block nebo filtrační vložka PP sediment
4. Filtrační vložka Disruptor™ PACV
5. Hadice
6. Pochromovaný vodovodní kohoutek
7. Pochromovaný trojcestný ventil s těsněním
8. Závitový adaptér s těsněním
9. Kulatá závitová matice
10. Výstupní přípojka na hadici
11. Vstupní přípojka do filtrační jednotky
12. Regulační ventil průtoku
13. Zajišťovací spona

Výměna filtrační vložky

1. Odstraňte kryt filtračního zařízení. Otočte vložku proti směru hodinových ručiček a vyndejte ji potažením nahoru.
2. Vložte novou filtrační vložku a otočte ji ve směru hodinových ručiček až na doraz. Nasaďte kryt zařízení.
3. Proveďte kroky bodů 3 a 4 podle Návodu na obsluhu.

Náhradní filtrační vložky

- Disruptor™ *viz strana 16*
- Carbon Block *viz strana 17*
- PP Sediment *viz strana 17*

Prodáváno samostatně

INSTALACE

Zapojení systému pro použití

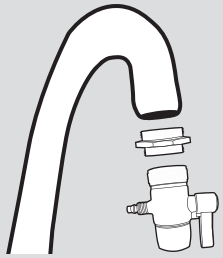
1. Odšroubujte koncový díl (perlátor) z Vaší vodovodní baterie.
2. Pokud je na konci kohoutku vnitřní závit, našroubujte do kohoutku přiložený závitový adaptér (8) a rukou jej dotáhněte. Jinak pokračujte krokem 3.
3. Našroubujte trojcestný ventil (7) na závitový adaptér nebo přímo na závit kohoutku a rukou jej dotáhněte.
4. Odšroubujte závitovou matici (9) z výstupní přípojky na trojcestném ventilu a nasuňte ji na jeden konec hadice (5).
5. Hadici pevně nasuňte na přípojku (10) až na doraz k závitu.
6. Hadici zajistěte dotažením kulaté závitové matice.
7. Odstraňte modrou zajišťovací sponu (13) ze vstupu do filtrační jednotky (11) a vytáhněte modrou záslepku (současně musí být bílá kulatá redukce zatlačená dovnitř). Zasuňte druhý konec hadice do otvoru až na doraz. Modrou zajišťovací sponu opět použijte na zajištění připojení.
8. Na štítek filtrační vložky si poznamenejte datum její instalace.

Návod na obsluhu

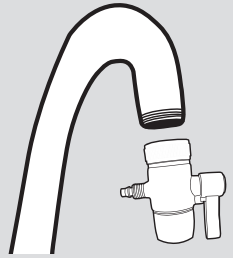
1. Pokud je regulační ventil průtoku (12) na trojcestném ventilu ve svislé poloze (směrem dolů), bude voda vytékat přímo z vodovodního kohoutku (nefiltrovaná).
2. Pokud je regulační ventil průtoku (12) v horizontální poloze (otočený o 90 stupňů), bude voda procházet přes dvoustupňovou filtrační jednotku. Zkontrolujte netěsnosti a podle potřeby spoje utěsněte.
3. Vodu nechte systémem protékat 3 minuty, aby se propláchly filtrační vložky.
4. Nechte systém 3 hodiny stát (aby sa aktivoval Disruptor filtr) a následně opět propláchněte po dobu 3 minut. Filtrační systém je nyní připraven k použití. Snížení průtoku vody obvykle signalizuje zanesení filtračních vložek. Filtrační vložky vyměňujte podle pokynů na jejich výměnu. Jejich životnost se může lišit v závislosti na kvalitě vody a objemu filtrace.

Připojení ke kohoutku

Připojení s vnitřním závitem



Připojení s vnějším závitem



Ďakujeme, že ste si vybrali pokročilú filtračnú technológiu Quell.

- Jednoduchý a moderný dizajn pultovej filtračnej jednotky Quell bude ladiť s každou kuchyňou. Zariadenie je stabilné vďaka svojej protišmykovej podložke.
- Pultová filtračná jednotka Quell sa jednoducho pripája k vodovodnej batérii, takže si kedykoľvek môžete vychutnať čistú, čerstvú a skvele chutiacu vodu.
- Pre správnu inštaláciu, použitie a údržbu si prosím pozorne prečítajte tieto inštrukcie a uschovajte ich pre potrebu v budúcnosti.
- V prípade výmeny filtračnej vložky, použite filtračnú vložku Quell.

Technická špecifikácia produktu

Prietok	3 l/min
Max. tlak	690 kPa**
Kapacita filtra	3000 l
Zdroj vody	komunálna voda
Životnosť filtra	6 mesiacov*

Upozornenie

Odporúčaným zdrojom vody na filtráciu je obecná voda. V prípade, ak používate iný zdroj vody, je dôležité aby bol tento zdroj primerane kontrolovaný pre overenie jeho vhodnosti na bezpečné použitie v domácnosti.

Obsah balenia

(viď strana 20)

1. Dvojstupňová filtračná jednotka
2. Kryt filtračného zariadenia
3. Filtračná vložka Carbon Block alebo filtračná vložka PP sediment
4. Filtračná vložka Disruptor™ PACV
5. Hadica
6. Pochromovaný vodovodný kohútik
7. Pochrómovaný trojcestný ventil s tesnením
8. Závitový adaptér s tesnením
9. Okrúhla závitová matica
10. Výstupná prípojka na hadicu
11. Vstupná prípojka do filtračnej jednotky
12. Smerovač prietoku
13. Zaisťovacia spona

Výmena filtračnej vložky

1. Odstráňte kryt filtračného zariadenia. Otočte vložku proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ju potiahnutím nahor.
2. Založte novú filtračnú vložku a otočte ju v smere hodinových ručičiek až na doraz. Nasaďte kryt zariadenia.
3. Vykonajte kroky podľa bodov 3 a 4 podľa Návodu na obsluhu

Náhradné filtračné vložky

- Disruptor™ *viď strana 16*
- Carbon Block *viď strana 17*
- PP Sediment *viď strana 17*

Predávané osobitne

INŠTALÁCIA

Zapojenie systému pre použitie

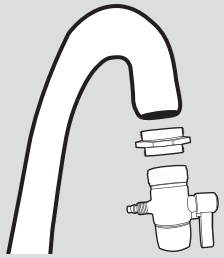
1. Odskrutkujte koncový diel (perlátor) z Vašej vodovodnej batérie.
2. Ak je závit na konci kohútika vnútorný, naskrutkujte priložený závitový adaptér (8) do kohútika a rukou ho dotiahnite. Inak pokračujte na krok 3.
3. Naskrutkujte trojcestný ventil (7) na závitový adaptér alebo priamo na závit kohútika a rukou ho dotiahnite.
4. Odskrutkujte závitovú maticu (9) z výstupnej prípojky na trojcestnom ventile a nasuňte ju na jeden koniec hadice (5).
5. Hadicu pevne nasuňte na prípojku (10) až na doraz k závitu.
6. Hadicu zaistite dotiahnutím okrúhlej závitovej matice.
7. Odstráňte modrú zaisťovaciu sponu (13) zo vstupu do filtračnej jednotky (11) a vytiahnite modrú záslepku (súčasne musí byť biela okrúhla redukcia vtláčaná dovnútra). Zasuňte druhý koniec hadice do otvoru až na doraz. Modrú zaisťovaciu sponu opäť použite na zaistenie pripojenia.
8. Na štítok filtračnej vložky si poznačte dátum jej inštalácie.

Návod na obsluhu

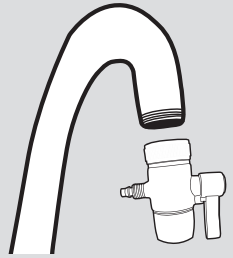
1. Keď je smerovač prietoku (12) na trojcestnom ventile vo zvislej polohe (smerom nadol), voda bude vytekať priamo z vodovodného kohútika (nefiltrovaná).
2. Keď je smerovač prietoku v horizontálnej polohe (otočený o 90 stupňov), voda bude prechádzať cez dvojstupňovú filtračnú jednotku. Skontrolujte netesnosti a podľa potreby spoje utesnite.
3. Nechajte vodu pretekať systémom 3 minúty, aby sa prepláchli filtračné vložky.
4. Nechajte systém stáť 3 hodiny (aby sa aktivoval Disruptor filter) a následne opäť prepláchnite po dobu 3 minút. Filtračný systém je teraz pripravený na použitie. Zníženie prietoku vody zvyčajne naznačuje zanesenie filtračných vložiek. Filtračné vložky vymieňajte podľa pokynov na ich výmenu. Ich životnosť sa môže líšiť v závislosti na kvalite vody a objeme filtrácie.

Pripojenie ku kohútiku

Pripojenie s vnútorným závitom



Pripojenie s vonkajším závitom



Disruptor™ QU-DRC

EN

- Unique electro-adsorption filtration technology that removes more impurities from filtered water than any other commonly available filtration. The filter is activated by contact with water. Disruptor removes 99.99% of chlorine, endotoxins, viruses, bacteria, cysts and parasites, pathogens, traces of pharmaceuticals, organic contaminants, some heavy metals (lead, copper, iron), phosphates and polysaccharides.

DE

- Besondere elektro adsorbier Filtertechnologie entfernt mehr Verunreinigungen vom gefilterten Wasser als andere bekannte Filtertechnologien.Der wird bei Kontakt mit Wasser aktiviert. Der Disruptor entfernt 99,99% Chlor, Endotoxine, Viren, Bakterien, Zysten und Parasiten, Krankheitserreger, pharmazeutische Rückstände, organische Verschmutzungen, Schwermetale (Blei, Kupfer, Eisen), Phosphate und Polysaccharide.

PL

- Unikalna technologia filtracji elektro-adsorpcyjnej, która usuwa więcej zanieczyszczeń z przefiltrowanej wody niż jakakolwiek inna powszechnie dostępna filtracja. Filtr jest aktywowany przez kontakt z wodą. Disruptor usuwa 99,99% chloru, endotoksyn, wirusów, bakterii, cyst i pasożytów, patogenów, śladów farmaceutyków, zanieczyszczeń organicznych, niektórych metali ciężkich (ołów, miedź, żelazo), fosforanów i polisacharydów.

BG

- Уникалната електро-утаяваща филтрираща технология премахва повече частици от филтрираната вода в сравнение с всички други достъпни на пазара системи. Филтърът се активира при контакт с вода. Утаителят премахва до 99,99% от хлорина, ендотоксините, вирусите, бактериите, плесените, паразитите, патогените, следите от химикали, органични замърсявания и някои тежки метали (олово, мед, желязо), фосфати и полизахариди.

UA

- Унікальна електроадсорбційна технологія фільтрації, яка видаляє більше домішок із фільтрованої води, ніж будь-яка інша загальнодоступна фільтрація. Фільтр активується при контакті з водою. Disruptor видаляє 99,99% хлору, ендотоксини, віруси, бактерії, цисти та паразити, патогени, сліди фармацевтичних препаратів, органічні забруднення, деякі важкі метали (свинець, мідь, залізо), фосфати та полісахариди.

CZ

- Unikátní technologie elektro-adsorpční filtrace, která odstraňuje více nečistot z filtrované vody než jakákoliv jiná, běžně dostupná filtrace. Filtr se aktivuje kontaktem s vodou. Disruptor odstraňuje 99,99% chlóru, endotoxinů, virů, bakterií, cyst a parazitů, patogenů, zbytků léčiv, organických kontaminantů, některých těžkých kovů (olovo, meď, železo), fosfátů a polysacharidů.

SK

- Unikátna technológia elektro-adsorpčnej filtrácie, ktorá odstraňuje viac nečistôt z filtrovanej vody ako akákoľvek iná, bežne dostupná filtrácia. Filter sa aktivuje kontaktom s vodou. Disruptor odstraňuje 99,99% chlóru, endotoxínov, vírusov, baktérií, cýst a parazitov, patogénov, zvyškov liečiv, organických kontaminantov, niektorých ťažkých kovov (olovo, meď, železo), fosfátov a polysacharidov.

Carbon Block QU-CBRC

EN

- The high-quality activated carbon filter cartridge. Removes sediment, chlorine, cysts, parasites and reduces odour. The filter is suitable for filtering municipal water.

DE

- Die Carbon Filterpatrone höchster Qualität entfernt Schmutzablagerungen, Chlor, Zysten, Parasiten und entfernt Gerüche. Der Filter ist gedacht öffentliches Wasser zu filtern.

PL

- Wysokiej jakości wkład filtra z węglem aktywnym. Usuwa osad, chlor, cysty, pasożyty i redukuje zapach. Filtr nadaje się do filtrowania wody miejskiej.

BG

- Висококачественият филтър с активен въглен премахва утайки, хлорин, плесен, паразити и неприятната миризма от питейната вода.

UA

- Високоякісний фільтруючий елемент з активованим вугіллям. Видаляє відкладення, хлор, цисти, паразити та зменшує запах. Фільтр підходить для фільтрації комунальної води.

CZ

- Vysoce kvalitní filtrační vložka s aktivním uhlím. Odstraňuje usazeniny, chlór, cysty, parazity a zmírňuje zápach. Filtr je vhodný na filtrování komunální vody.

SK

- Vysoko kvalitná filtračná vložka s aktívnym uhlím. Odstraňuje usadeniny, chlór, cysty, parazity a zmierňuje zápach. Filter je vhodný na filtrovanie obecnej vody.

PP Sediment QU-PPRC5M

EN

- The mechanical 5µm polypropylene filter is commonly used in the first phase of multi-stage water filtration to protect other filters. Removes dirt, sediment and rust. Suitable for non-municipal water.

DE

- Der mechanische 5µm polypropylene Filter wird normalerweise verwendet in der ersten Phase von Mehrfachfiltern um weitere Filter zu schützen. Dieser entfernt Schmutz, Ablagerungen und Rost. Verwendbar für nicht öffentliche Wasserquellen.

PL

- Mechaniczny filtr polipropylenowy 5 µm jest powszechnie stosowany w pierwszej fazie wielostopniowej filtracji wody w celu ochrony innych filtrów. Usuwa brud, osad i rdzę. Nadaje się do wody innej niż komunalna.

BG

- Механичният 5 µm полипропиленов филтър е широко използван в първия цикъл на многофазови системи за пречистване на вода с цел защита на другите филтри. Премахва прах, утайки и ръжда. Подходящ е за вода от всякакви водоизточници.

UA

- Механічний поліпропіленовий фільтр 5 мкм зазвичай використовується на першій фазі багатоступеневої фільтрації води для захисту інших фільтрів. Видаляє бруд, осад і іржу. Підходить для некомунальної води.

CZ

- Mechanický 5µm polypropylenový filtr se běžně používá v první fázi vícestupňové filtrace vody na ochranu ostatních filtrů. Odstraňujte nečistoty, usazeniny a rez. Je vhodný na jinou než komunální vodu.

SK

- Mechanický 5µm polypropylénový filter sa bežne používa v prvej fáze viacstupňovej filtrácie vody na ochranu ostatných filtrov. Odstraňujte nečistoty, usadeniny a hrdzu. Je vhodný pre inú ako obecnú vodu.

EN

Important notes

- This system can only filter water between 4 – 38°C. Do not filter hot water!
- The filter is designed for water with pH between 5 – 9.
- If the filtered water develops an odour, please replace the filter cartridges immediately.
- Please store spare filters in a cool and dry place.
- If required, plumbing tape may be used to secure water tight fitting and prevent possible leaking.

* In order to maintain optimum filtration, it is recommended to replace filter after use of 3000 litres or 6 months. Water quality can affect filter service life!

** If the water source pressure exceeds the maximum pressure, a pressure limiting valve may be needed.

DE

Wichtige Informationen

- Das System kann nur Wasser zwischen 4-38°C filtern. Kein heißes Wasser filtern.
- Die Filterpatrone ist für einen pH Wert von 5-9 konzipiert.
- Sollte das gefilterte Wasser einen unangenehmen Geruch annehmen, bitte die Filterpatrone sofort wechseln.
- Ersatzfilterpatronen sollten in einem kühlen und trockenen Ort gelagert werden.
- Falls nötig, Dichtband verwenden um sicheren Sitz der Verbindungen zu gewährleisten und Undichtigkeiten vorzubeugen.

* Um optimalen Filtervorgang zu gewährleisten, empfehlen wir die Filterpatrone alle 3000 Liter oder alle 6 Monate zu wechseln. Die Wasserqualität beeinflußt den Lebenszyklus der Filterpatrone.

** Sollte der Wasserdruck des öffentlich Leitungsnetzes über dem maximum liegen, empfehlen wir ein Druckminderventil einzubauen.

PL

Ważne uwagi

- Ten system może filtrować wodę tylko w zakresie od 4 do 38°C. Nie filtruj gorącej wody!
- Filtr przeznaczony jest do wody o pH między 5 - 9.
- Jeśli przefiltrowana woda ma nieprzyjemny zapach, należy natychmiast wymienić wkład filtra.
- Zapasowe filtry należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- W razie potrzeby można użyć taśmy uszczelniającej, aby zabezpieczyć wodoszczelność połączenia i zapobiec ewentualnemu wyciekowi.

* W celu utrzymania optymalnej filtracji zaleca się wymianę filtra po przelaniu 3000 litrów lub 6 miesiącach. Jakość wody może wpłynąć na żywotność filtra!

** Jeśli ciśnienie źródła wody przekracza maksymalne ciśnienie, może być potrzebny zawór ograniczający ciśnienie.

BG

Важни бележки

- Системата може да филтрира САМО вода между 4 – 38°C. Не филтрирайте гореща вода!
- Филтърът е конструиран да работи с вода с pH 5-9.
- Ако филтрираната вода развива нежелани миризми, сменете филтъра незабавно.
- Съхранявайте резервните филтри на сухо място без наличието на слънчева светлина.
- Ако е необходимо, можете да използвате тефлонова лента, за да предотвратите възможни течове.

* За да постигате максимално качествена филтрация на водата, препоръчваме подмяната на филтъра на всеки 6 месеца или на всеки 3000 л. филтрирана вода.

** Ако налягането на водата от водоизточника надвишава максимално допустимото, препоръчваме използването на регулатор за налягане.

UA

Важливі примітки

- Ця система може фільтрувати воду лише в межах 4 - 38 градусів. Не фільтруйте гарячу воду!
- Фільтр розрахований на воду з pH між 5 - 9.
- Як тільки зявиться неприємний запах у воді, відразу замініть фільтр.
- Запасні фільтри зберігайте в сухому прохолодному місці.
- За необхідності може бути використана сантехнічна стрічка, щоб забезпечити водонепроникний фітинг та запобігти можливим витокам.

* Для підтримки оптимальної фільтрації рекомендується замінити фільтр після фільтрації 3000 літрів або 6 місяці. Якість води може вплинути на термін служби фільтра!

** Якщо тиск води в мережі перевищує максимальний, може знадобитися клапан обмеження тиску.

CZ

Důležité poznámky

- K filtrování lze použít vodu pouze v rozmezí 4 - 38°C. Nefiltrujte horkou vodu!
- Filtr je určen pro vodu s pH mezi 5 - 9.
- Pokud se ve filtrované vodě objeví zápach, okamžitě vyměňte filtrační vložku.
- Náhradní filtry uložte na suchém a chladném místě.
- V případě potřeby použijte těsnící pásku na zabránění prosakování vody.

* Pro zachování optimální filtrační schopnosti doporučujeme vyměnit filtrační vložku po přefiltrování 3000 litrů nebo po 6 měsících. Kvalita vody může ovlivnit životnost filtru!

** Pokud tlak zdroje vody překročí maximální povolený tlak, je nutné namontovat regulátor tlaku.

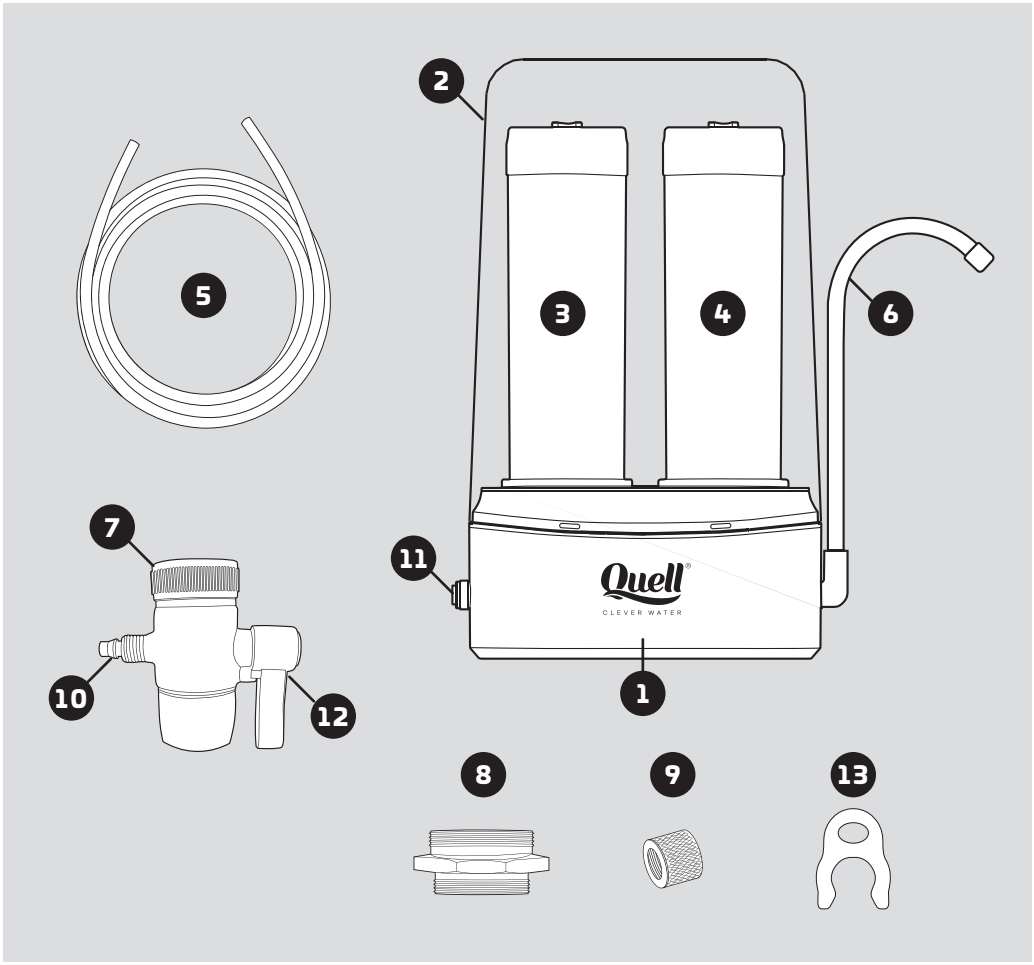
SK

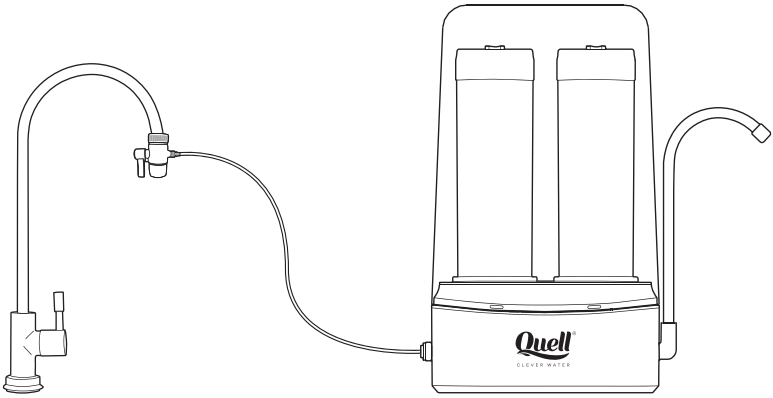
Dôležité poznámky

- Na filtrovanie môže byť použitá voda len v rozmedzí 4 - 38°C. Nefiltrujte horúcu vodu!
- Filter je určený pre vodu s pH medzi 5 - 9.
- Ak sa vo filtrovanej vode objaví zápach, okamžite vymeňte filtračnú vložku.
- Náhradné filtre uskladňujte na suchom a chladnom mieste.
- V prípade potreby použite tesniacu pásku na zabránenie presakovania vody.

* Pre zachovanie optimálnej filtračnej schopnosti odporúčame vymeniť filtračnú vložku po prefiltrovaní 3000 litrov alebo 6 mesiacoch. Kvalita vody môže ovplyvniť životnosť filtra!

** Ak tlak zdroja vody prekročí maximálne povolený tlak, je potrebné namontovať regulátor tlaku.


2
5
3
4
6
7
11
Quell
CLEVER WATER
10
12
1
8
9
13


Quell
CLEVER WATER